

المملكة المغربية

وزارة الاقتصاد والمالية

مديرية التأمينات والاحتياط الاجتماعي

الوضعية التمهيدية لقطاع التأمينات سنة 2010

(المعطيات الواردة في هذه الكراسة مؤقتة، وسيتم تفصيلها في التقرير السنوي)

ماي 2011

سجلت الأقساط الصادرة سنة 2010 مبلغ 21872,80 مليون درهم مقابل 20981,97 مليون سنة 2009، أي بارتفاع نسبته 4,25%.

وسجل الناتج الداخلي الإجمالي، المقدر حسب الأثمنة الجارية، تطورا بنسبة 4,11%. وهكذا استقرت حصة الأقساط الصادرة في الناتج الداخلي الإجمالي (نسبة النفاد) هذه السنة في نسبة 2,85%. ويتوزع مبلغ الأقساط الصادرة على النحو التالي:

الأقساط الصادرة		عمليات التأمين
المبلغ	%	
15 087,57	68,98	عمليات التأمين غير تأمين الحياة:
7 075,81	32,35	العربات البرية ذات محرك
2 726,77	12,47	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
1 894,33	8,66	حوادث الشغل والأمراض المهنية
706,26	3,23	النقل
1 032,63	4,72	الحريق والعوامل الطبيعية
304,43	1,39	الأخطار التقنية
458,21	2,09	المسؤولية المدنية العامة
641,15	2,93	الإسعاف
58,17	0,27	القرض
189,80	0,87	عمليات أخرى
6 590,89	30,13	عمليات تأمين الحياة والرسملة :
4 303,21	19,67	التأمينات الفردية
1 531,98	7,00	التأمينات الجماعية
467,97	2,14	الرسملة
287,73	1,32	العقود ذات رأس المال المتغير
0,00	0,00	عمليات أخرى
21 678,46	99,11	مجموع العمليات المباشرة بالمغرب
194,34	0,89	عمليات القبول في إعادة التأمين بالمغرب
21 872,80	100	مجموع العمليات

بلغت الأقساط المحالة في إطار إعادة التأمين سنة 2010 ما قدره 2414,30 مليون درهم، وهو ما يعادل 11,04% من مجموع الأقساط، مقابل 2359,15 مليون درهم، وهو ما يعادل 11,24% من مجموع الأقساط.

وتتوزع هذه الإحالات بين عمليات تأمينات الحياة والرسملة بمبلغ 250,01 مليون درهم (أو 10,36%) وعمليات التأمين غير تأمين الحياة بمبلغ 2164,29 مليون درهم (أو 89,64%).

سجل مجموع التعويضات والمصاريف المؤداة سنة 2010 مبلغ 11857,38 مليون درهم مقابل 10990,40 مليون سنة 2009، أي ما يعادل ارتفاعا بنسبة 7,89%.

بلغت حصة معيدي التأمين في هذه التعويضات والمصاريف 1674,46 مليون درهم، أي ما يعادل 14,12% من مجموع التعويضات والمصاريف المؤداة.

(بملايين الدراهم)

2010	2009	التعويضات والمصاريف
7 760,44	7 909,62	تأمينات الحياة
9 915,56	9 612,76	تأمينات غير تأمين الحياة
17 676,00	17 522,39	المجموع

- تأمينات الحياة والرسملة بمبلغ 6590,89 مليون درهم (30,13% من المجموع)، مقابل 6643,42 مليون درهم سنة 2009 (31,66% من المجموع)، أي بانخفاض يقدر ب 0,79%.

- تأمينات غير تأمين الحياة بمبلغ 15087,57 مليون درهم (68,98% من المجموع)، مقابل 14207,05 مليون درهم سنة 2009 (67,71% من المجموع)، أي بزيادة تقدر ب 6,20%.

- عمليات القبول في إعادة التأمين بالمغرب بمبلغ 194,34 مليون درهم مقابل 131,50 مليون سنة 2009، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 47,79%.

وتظهر من خلال توزيع هذه الأقساط حسب شعب وأصناف التأمين، المكانة الكبرى التي استرجعها صنف تأمين العربات البرية ذات محرك (32,35% من المجموع مقابل 31,42% سنة 2009) متبوعا بشعبية تأمين الحياة والرسملة بنسبة (30,13% مقابل 31,66% سنة 2009) كما يبين ذلك الجدول المقابل.

كما يلاحظ أيضا تمركز قوي للأقساط الصادرة، حيث تمثل أصناف تأمين العربات البرية ذات محرك وحوادث الشغل والأمراض المهنية وتأمينات الأشخاص (الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة، وتأمينات الحياة والرسملة) لوحدها نسبة 83,61% من مجموع الأقساط.

ويبين الجدول التالي توزيع نتيجة هذه السنة:

(بملايين الدراهم)

المجموع	تأمين غير تأمين الحياة	تأمين الحياة ^(*)	النتائج
-696,57	1 247,11	-1 943,69	النتيجة التقنية بما فيها إعادة التأمين دون إدماج العائدات المالية الصافية
6 594,73	6 220,79	373,94	النتيجة التقنية بما فيها إعادة التأمين
622,96	666,84	-43,88	النتيجة التقنية للإحالات
-1 319,53	580,27	-1 899,80	النتيجة التقنية صافية من الإحالات ودون إدماج العائدات المالية الصافية
5 971,77	5 553,95	417,82	النتيجة التقنية صافية من الإحالات

(*) تغيير في جدول الوفيات.

بلغت العائدات المالية (بإدماج زيادة القيمة المحققة) سنة 2010 ما قدره 7291,30 مليون درهم مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 36,13% مقارنة مع سنة 2009. وقدرت زيادة القيمة الصافية لتحقيق التوظيفات ب 3884,54 مليون درهم مقابل 2791,42 مليون سنة 2009.

أما النتيجة الصافية للسنة المالية 2010 فسجلت ربحا بلغ 3814,12 مليون درهم مقابل 3079,76 مليون درهم سنة 2009.

(بملايين الدراهم)

التغير %	2010	2009	الاحتياطيات
6,18%	44 911,28	42 298,63	احتياطيات تأمينات الحياة
6,05%	44 912,44	42 350,85	احتياطيات الحوادث الواجب أدائها
8,57%	3 004,73	2 767,50	احتياطيات الأقساط غير المكتسبة
13,98%	3 789,85	3 325,00	احتياطيات تقنية أخرى
6,48%	96 618,30	90 741,98	المجموع

ويوضح الجدول التالي توزيع التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين:

(بملايين الدراهم)

التغير %	2010	2009	التوظيفات
11,11%	89 735,39	80 760,95	القيم المنقولة
7,73%	3 674,54	3 410,91	التوظيفات العقارية
-8,17%	6 776,86	7 379,44	توظيفات أخرى
9,43%	100 186,79	91 551,30	المجموع

(بملايين الدراهم)

2010	2009	التعويضات والمصاريف المؤداة
4 929,42	3 861,67	تأمينات الحياة
6 927,96	7 128,73	تأمينات غير تأمين الحياة
11 857,38	10 990,40	المجموع

يقدر مبلغ تكاليف اقتناء العقود هذه السنة ب 2106,19 مليون درهم مقابل 1941,01 مليون سنة 2009، أي ما يعادل ارتفاعا بنسبة 8,51%، ممثلة بذلك نسبة 9,63% في مجموع الأقساط.

أما التكاليف التقنية الأخرى للاستغلال فبلغت سنة 2010 ما قدره 3166,13 مليون درهم مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 18,93% مقارنة مع سنة 2009، وممثلة نسبة 14,48% في مجموع الأقساط.

وقدرت حصة تكاليف المستخدمين ب 1068,21 مليون درهم (33,74% من مجموع التكاليف التقنية الأخرى للاستغلال)، مقابل 1018,10 مليون درهم في السنة الماضية (38,24% من مجموع التكاليف التقنية الأخرى للاستغلال).

(بملايين الدراهم)

2010	2009	التكاليف التقنية للاستغلال
2 106,19	1 941,01	تكاليف اقتناء العقود
3 166,13	2 662,21	تكاليف تقنية أخرى للاستغلال
5 272,32	4 603,21	المجموع

بلغت الاحتياطيات التقنية الإجمالية لمقاولات التأمين في نهاية سنة 2010 ما قدره 96618,30 مليون درهم مقابل 90741,98 مليون في السنة الماضية، وهو ما يعادل ارتفاعا بنسبة 6,48%.

من جهة أخرى، ارتفعت التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين بنسبة 9,43% سنة 2010 حيث بلغت 100186,79 مليون درهم (ما يعادل 103,69% من الاحتياطيات التقنية) مقابل 91551,30 مليون درهم سنة 2009.

(بملايين الدراهم)

2010	2009	الاحتياطيات والتوظيفات
96 618,30	90 741,98	الاحتياطيات التقنية الإجمالية
100 186,79	91 551,30	التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين (صافية)
103,69%	100,89%	النسبة في الاحتياطيات التقنية

وعلى مستوى النتائج تجدر الإشارة إلى أن عمليات التأمين سجلت فائضا تقنيا خاما بلغ 6594,73 مليون درهم مقابل 4308,97 مليون درهم سنة 2009.

BILAN (BL)

Exercice clos le 31/12/2010

(en millions de dirhams)

A C T I F	Exercice			Exercice précédent
	Brut	Amort./Prov	Net	
ACTIF IMMOBILISE	117 255,55	4 674,34	112 581,21	102 297,93
Immobilisation en non-valeurs	492,19	255,43	236,76	248,42
Frais préliminaires	138,02	69,15	68,87	79,72
Charges à répartir sur plusieurs exercices	354,17	186,27	167,90	168,70
Primes de remboursement des obligations	0,00	0,00	0,00	0,00
Immobilisations incorporelles	3 336,68	464,10	2 872,58	2 897,81
Immobilisation en recherche et développement	16,35	15,88	0,47	0,93
Brevets, marques, droits et valeurs similaires	154,06	110,19	43,86	41,39
Fonds commercial	3 037,64	281,60	2 756,04	2 796,08
Autres immobilisations incorporelles	128,63	56,42	72,21	59,42
Immobilisations corporelles	1 946,91	965,05	981,85	938,58
Terrains	119,11	0,17	118,94	120,54
Constructions	508,03	146,47	361,56	198,48
Installations techniques, matériel et outillage	31,24	19,41	11,82	13,00
Matériel de transport	28,96	17,10	11,86	10,63
Mobilier, matériel de bureau et aménagements divers	1 097,58	762,34	335,24	299,09
Autres immobilisations corporelles	86,63	19,56	67,07	69,22
Immobilisations corporelles en cours	75,36	0,00	75,36	227,62
Immobilisations financières	9 672,25	1 369,02	8 303,23	6 661,81
Prêts immobilisés	359,03	59,01	300,02	313,51
Autres créances financières	1 625,15	0,44	1 624,70	466,33
Titres de participation	1 508,22	1 111,03	397,20	421,83
Autres titres immobilisés	6 179,85	198,54	5 981,31	5 460,15
Placements affectés aux opérations d'assurance	101 807,53	1 620,73	100 186,79	91 551,30
Placements immobiliers	4 470,31	795,77	3 674,54	3 410,91
Obligations, bons et titres de créances négociables	20 564,36	0,00	20 564,36	18 713,59
Actions et parts sociales	69 984,97	813,94	69 171,02	62 047,36
Prêts et effets assimilés	1 604,58	11,02	1 593,56	1 218,85
Dépôts en comptes indisponibles	3 801,06	0,00	3 801,06	5 182,34
Placements affectés aux contrats en unités de compte	248,68	0,00	248,68	199,77
Dépôts auprès des cédantes	39,52	0,00	39,52	27,87
Autres placements	1 094,05	0,00	1 094,05	750,61
Ecart de conversion - actif	0,00	0,00	0,00	0,00
Diminution de créances immobilisées et des placements	0,00	0,00	0,00	0,00
Augmentation des dettes de financement et des provisions techniques	0,00	0,00	0,00	0,00
ACTIF CIRCULANT (hors trésorerie)	31 733,56	3 806,86	27 926,69	25 046,28
Part des cessionnaires dans les provisions techniques	10 623,21	0,00	10 623,21	10 506,33
Provisions pour primes non acquises	410,49	0,00	410,49	352,27
Provisions pour sinistres à payer	6 544,80	0,00	6 544,80	6 463,08
Provisions des assurances vie	3 540,09	0,00	3 540,09	3 543,54
Autres provisions techniques	127,82	0,00	127,82	147,45
Créances de l'actif circulant	17 757,44	3 798,67	13 958,78	12 375,42
Cessionnaires et comptes rattachés débiteurs	1 154,77	5,67	1 149,10	870,65
Assurés, intermédiaires, cédants, coassureurs et comptes rattachés débiteurs	11 538,47	3 663,70	7 874,77	7 355,34
Personnel débiteur	60,44	1,63	58,81	59,77
Etat débiteur	1 680,78	0,00	1 680,78	1 380,94
Comptes d'associés débiteurs	324,26	0,00	324,26	297,80
Autres débiteurs	1 474,00	127,66	1 346,34	961,53
Comptes de régularisation-actif	1 524,71	0,00	1 524,71	1 449,38
Titres et valeurs de placement (non affectés aux opérations d'assurance)	3 350,78	8,20	3 342,58	2 161,72
Ecart de conversion -actif (éléments circulants)	2,13	0,00	2,13	2,81
TRESORERIE	1 504,98	13,83	1 491,15	4 129,29
Trésorerie-actif	1 504,98	13,83	1 491,15	4 129,29
Chèques et valeurs à encaisser	176,04	10,31	165,73	95,03
Banques, TGR, C.C.P.	1 328,21	3,52	1 324,69	4 033,21
Caisses, régies d'avances et accreditifs	0,73	0,00	0,73	1,04
TOTAL GENERAL	150 494,09	8 495,03	141 999,06	131 473,51

BILAN (BL)

Exercice clos le 31/12/2010

(en millions de dirhams)

P A S S I F	Exercice	Exercice précédent
FINANCEMENT PERMANENT	126 536,65	118 063,47
Capitaux propres	27 806,91	25 212,72
Capital social ou fonds d'établissement	5 330,71	5 279,27
à déduire : Actionnaires, capital souscrit non appelé	0,00	0,00
Capital appelé, (dont versé.....)	551,69	551,69
Primes d'émission, de fusion, d'apport	2 971,56	2 964,56
Ecarts de réévaluation	67,12	69,93
Réserve légale	463,88	448,19
Autres réserves	13 673,45	12 288,33
Report à nouveau (1)	1 486,07	1 082,68
Fonds social complémentaire	0,00	0,00
Résultats nets en instance d'affectation (1)	0,00	0,00
Résultat net de l'exercice (1)	3 814,12	3 079,76
Capitaux propres assimilés	0,22	0,17
Provisions réglementées	0,22	0,17
Dettes de financement	1 209,76	1 557,18
Emprunts obligataires	0,00	0,00
Emprunts pour fonds d'établissement	0,00	0,00
Autres dettes de financement	1 209,76	1 557,18
Provisions durables pour risques et charges	901,47	551,42
Provisions pour risques	45,57	48,96
Provisions pour charges	855,90	502,46
Provisions techniques brutes	96 618,30	90 741,98
Provisions pour primes non acquises	3 004,73	2 767,50
Provisions pour sinistres à payer	44 912,44	42 350,85
Provisions des assurances vie	44 911,28	42 298,63
Provisions pour fluctuations de sinistralité	1 721,49	1 193,25
Provisions pour aléas financiers	0,00	14,01
Provisions techniques des contrats en unités de compte	267,67	207,56
Provisions pour participations aux bénéficiaires	1 129,12	1 052,54
Provisions techniques sur placements	296,78	476,29
Autres provisions techniques	374,79	381,34
Ecarts de conversion -passif	0,00	0,00
Augmentation des créances immobilisées et des placements	0,00	0,00
Diminution des dettes de financement et des provisions techniques	0,00	0,00
PASSIF CIRCULANT (hors trésorerie)	14 596,53	13 023,93
Dettes pour espèces remises par les cessionnaires	2 726,38	2 605,13
Dettes pour espèces remises par les cessionnaires	2 726,38	2 605,13
Dettes de passif circulant	11 851,31	10 400,36
Cessionnaires et comptes rattachés créditeurs	1 176,46	1 193,68
Assurés, intermédiaires, cédants, coassureurs et comptes rattachés créditeurs	2 230,52	2 309,13
Personnel créditeur	93,90	90,86
Organismes sociaux créditeurs	54,40	50,46
Etat créditeur	1 372,17	1 356,47
Comptes d'associés créditeurs	29,31	110,27
Autres créanciers	5 999,20	4 403,14
Comptes de régularisation-passif	895,35	886,35
Autres provisions pour risques et charges	18,26	17,71
Ecarts de conversion -passif (éléments circulants)	0,58	0,73
TRESORERIE	865,88	386,11
Trésorerie-passif	865,88	386,11
Crédits d'escompte	0,00	0,00
Crédits de trésorerie	0,00	0,00
Banques	865,88	386,11
TOTAL GENERAL	141 999,06	131 473,51

(1) Bénéficiaire (+) ; déficitaire (-)

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)
I - COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES VIE

Exercice du 01/01/ 2010 Au 31/12/2010

(En millions de dirhams)

Libellé		Exercice			Ex. Préc.
		Brut	Cessions	Net	
1	Primes	6 659,47	250,01	6 409,46	6 364,48
	Primes émises	6 659,47	250,01	6 409,46	6 364,48
2	Produits techniques d'exploitation	27,91	0,00	27,91	25,84
	Subventions d'exploitation	1,03		1,03	0,93
	Autres produits d'exploitation	17,00		17,00	16,88
	Reprises d'exploitation, transferts de charges	9,87	0,00	9,87	8,03
3	Prestations et frais	7 760,44	293,89	7 466,55	7 376,37
	Prestations et frais payés	4 929,42	405,03	4 524,39	3 425,91
	Variation des provisions pour sinistres à payer	13,14	-107,70	120,84	122,61
	Variation des provisions des assurances vie	2 612,65	-3,44	2 616,10	3 781,38
	Variation des provisions pour fluctuations de sinistralité	95,96	0,00	95,96	28,18
	Variation des provisions pour aléas financiers	-11,86	0,00	-11,86	11,86
	Variation des provisions techniques des contrats en unités de compte	60,11	0,00	60,11	-19,00
	Variation des provisions pour participation aux bénéfices	61,11	0,00	61,11	25,34
	Variation des autres provisions techniques	-0,09	0,00	-0,09	0,08
4	Charges techniques d'exploitation	870,63	0,00	870,63	810,42
	Charges d'acquisition des contrats	390,84		390,84	334,43
	Achats consommés de matières et fournitures	39,59		39,59	41,60
	Autres charges externes	150,03		150,03	158,55
	Impôts et taxes	27,87		27,87	25,56
	Charges de personnel	165,69		165,69	166,28
	Autres charges d'exploitation	7,56		7,56	7,57
	Dotations d'exploitation	89,04		89,04	76,42
5	Produits des placements affectés aux opérations d'assurance	2 525,68	0,00	2 525,68	2 447,01
	Revenus des placements	1 545,27		1 545,27	1 560,29
	Gains de change	0,00		0,00	0,00
	Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	2,23		2,23	5,07
	Profits sur réalisation de placements	837,49		837,49	783,63
	Ajustements de VARCUC (1)(plus-values non réalisées)	26,93		26,93	6,55
	Profits provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00
	Intérêts et autres produits de placements	4,17		4,17	5,13
	Reprises sur charges de placement ; Transferts de charges	109,58		109,58	86,33
6	Charges des placements affectés aux opérations d'assurance	208,06	0,00	208,06	464,63
	Charges d'intérêts	2,88		2,88	5,60
	Frais de gestion des placements	21,87		21,87	27,94
	Pertes de change	0,00		0,00	0,00
	Amortissement des différences sur prix de remboursement	42,84		42,84	41,00
	Pertes sur réalisation de placements	25,18		25,18	254,06
	Pertes provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00
	Ajustements de VARCUC(1) (moins-values non réalisées)	0,00		0,00	0,41
	Autres charges de placements	0,00		0,00	0,00
	Dotations sur placement	115,28		115,28	135,62
RESULTAT TECHNIQUE VIE (1+2 - 3 - 4+5 - 6)		373,94	-43,88	417,82	185,90

(1) VARCUC : Valeurs des actifs représentatifs des contrats en unités de compte.

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)
II - COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES NON-VIE

Exercice du 01/01/2010 Au 31/12/2010

(En millions de dirhams)

Libellé		Exercice			Ex. Pré.
		Brut	Cessions	Net	Net
1	Primes	14 976,12	2 106,07	12 870,05	12 071,46
	Primes émises	15 213,34	2 164,29	13 049,05	12 258,34
	Variation des provisions pour primes non acquises	237,22	58,22	179,00	186,88
2	Produits techniques d'exploitation	588,25	0,00	588,25	244,33
	Subventions d'exploitation	2,64		2,64	2,69
	Autres produits d'exploitation	104,65		104,65	63,45
	Reprises d'exploitation, transferts de charges	480,96		480,96	178,19
3	Prestations et frais	9 915,56	1 439,23	8 476,33	8 140,83
	Prestations et frais payés	6 927,96	1 269,43	5 658,53	5 829,27
	Variation des provisions pour sinistres à payer	2 548,45	189,42	2 359,02	1 955,62
	Variation des provisions pour fluctuations de sinistralité	432,28	0,00	432,28	367,09
	Variation des provisions pour aléas financiers	-2,15	0,00	-2,15	-2,30
	Variation des provisions pour participations aux bénéfices	15,47	1,26	14,21	4,98
	Variation des autres provisions techniques	-6,45	-20,89	14,43	-13,83
4	Charges techniques d'exploitation	4 401,69	0,00	4 401,69	3 792,80
	Charges d'acquisition des contrats	1 715,35		1 715,35	1 606,58
	Achats consommés de matières et fournitures	159,55		159,55	144,13
	Autres charges externes	561,70		561,70	579,44
	Impôts et taxes	108,44		108,44	105,44
	Charges de personnel	902,52		902,52	851,82
	Autres charges d'exploitation	262,91		262,91	65,34
	Dotations d'exploitation	691,22		691,22	440,05
5	Produits des placements affectés aux opérations d'assurance	5 492,57	0,00	5 492,57	4 408,86
	Revenus des placements	1 863,12		1 863,12	1 639,15
	Gains de change	0,47		0,47	0,53
	Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	0,95		0,95	1,08
	Profits sur réalisation de placements	3 140,32		3 140,32	2 364,33
	Profits provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00
	Intérêts et autres produits de placements	39,37		39,37	15,70
	Reprises sur charges de placements ; Transferts de charges	448,34		448,34	388,08
6	Charges des placements affectés aux opérations d'assurance	518,90	0,00	518,90	1 035,08
	Charges d'intérêts	11,64		11,64	18,27
	Frais de gestion des placements	117,00		117,00	83,99
	Pertes de change	0,25		0,25	0,68
	Amortissement des différences sur prix de remboursement	25,03		25,03	36,37
	Pertes sur réalisation de placements	68,09		68,09	102,48
	Pertes provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00
	Autres charges de placements	0,84		0,84	0,22
	Dotations sur placements	296,05		296,05	793,07
RESULTAT TECHNIQUE NON-VIE (1 + 2 - 3 - 4 + 5 - 6)		6 220,79	666,84	5 553,95	3 755,95

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)
III - COMPTE NON TECHNIQUE

Exercice du 01/01/2010 Au 31/12/2010

	Libellé	Opérations		Totaux Exercice	Exercice précédent
		Propres à l'exercice	Concernant les exercices précédents		
1	Produits non techniques courants	587,47	-5,27	582,20	710,51
	Produits d'exploitation non techniques courants	47,32	-5,28	42,04	53,93
	Intérêts et autres produits non techniques courants	414,68	0,00	414,68	336,97
	Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	0,03	0,00	0,03	0,01
	Autres produits non techniques courants	2,00	0,01	2,01	2,46
	Reprises non techniques, transferts de charges	123,44	0,00	123,44	317,14
2	Charges non techniques courantes	474,63	3,10	477,73	281,37
	Charges d'exploitation non techniques courantes	41,07	0,01	41,08	28,49
	Charges financières non techniques courantes	209,78	0,00	209,78	99,20
	Amortissement des différences sur prix de remboursement	0,95	0,00	0,95	0,43
	Autres charges non techniques courantes	7,41	3,09	10,49	6,87
	Dotations non techniques courantes	215,43	0,00	215,43	146,37
	Résultat non technique courant (1 - 2)	1,78	0,01	104,47	429,14
3	Produits non techniques non courants	6 114,57	10,80	6 125,37	1 147,21
	Produits des cessions d'immobilisations	6 079,87	0,00	6 079,87	1 011,12
	Subventions d'équilibre	0,00	0,00	0,00	0,00
	Profits provenant de la réévaluation des éléments d'actif	0,00	0,00	0,00	0,00
	Autres produits non courants	3,68	0,67	4,35	39,12
	Reprises non courantes, transferts de charges	31,02	10,12	41,14	96,97
4	Charges non techniques non courantes	7 096,85	9,78	7 106,63	1 262,50
	Valeurs nettes d'amortissements des immobilisations cédées	6 511,90	0,00	6 511,90	944,00
	Subventions accordées	1,49	0,00	1,49	0,00
	Pertes provenant de la réévaluation des éléments d'actif	0,00	0,00	0,00	0,00
	Autres charges non courantes	176,49	3,88	180,37	210,54
	Dotations non courantes	406,97	5,90	412,87	107,96
	Résultat non technique non courant (3 - 4)	-976,75	-0,18	-981,26	-115,28
	RESULTAT NON TECHNIQUE (1 - 2 + 3 - 4)	-974,97	-0,17	-876,80	313,86

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)
IV RECAPITULATION

Exercice du 01/01/2010 Au 31/12/2010

	Exercice	Exercice précédent	
I	RESULTAT TECHNIQUE VIE	417,82	185,90
II	RESULTAT TECHNIQUE NON-VIE	5 553,95	3 755,95
III	RESULTAT NON TECHNIQUE	-876,80	313,86
IV	RESULTAT AVANT IMPOTS	5 094,97	4 255,71
V	IMPOTS SUR LES RESULTATS	1 280,85	1 175,95
VI	RESULTAT NET	3 814,12	3 079,76
	TOTAL DES PRODUITS ASSURANCES VIE	8 963,05	8 837,32
	TOTAL DES PRODUITS ASSURANCES NON-VIE	18 950,87	16 724,66
	TOTAL DES PRODUITS NON TECHNIQUES	6 707,57	1 857,72
	TOTAL DES PRODUITS	34 621,49	27 419,70
	TOTAL DES CHARGES ASSURANCES VIE	8 545,23	8 651,42
	TOTAL DES CHARGES ASSURANCES NON-VIE	13 396,92	12 968,71
	TOTAL DES CHARGES NON TECHNIQUES	7 584,36	1 543,86
	IMPOTS SUR LES RESULTATS	1 280,85	1 175,95
	TOTAL DES CHARGES	30 807,37	24 339,94
	RESULTAT NET	3 814,12	3 079,76

(en millions de dirhams)

(بملايين الدراهم)

	2009				2010				
	الحياة	غير تأمين الحياة	المجموع	% في الأقساط	الحياة	غير تأمين الحياة	المجموع	% في الأقساط	
	vie	non-vie	total	% des émissions	vie	non-vie	total	% des émissions	
<i>Primes de l'exercice (*)</i>	6 718,90	14 089,35	20 808,25	100%	6 659,47	14 976,12	21 635,59	100%	أقساط السنة (*)
<i>Produits techniques d'exploitation</i>	25,84	244,33	270,17	1%	27,91	588,25	616,16	3%	العائدات التقنية للاستغلال
<i>Prestations et frais (**)</i>	7 909,62	9 612,76	17 522,39	84%	7 760,44	9 915,56	17 676,00	82%	التعويضات والمصاريف (**)
<i>Charges techniques d'exploitation</i>	810,42	3 792,80	4 603,21	22%	870,63	4 401,69	5 272,32	24%	التكاليف التقنية للاستغلال
<i>Produits de placements affectés aux opérations d'assurances</i>	2 447,01	4 408,86	6 855,87	33%	2 525,68	5 492,57	8 018,25	37%	عائدات التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين
<i>Charges de placements affectés aux opérations d'assurances</i>	464,63	1 035,08	1 499,71	7%	208,06	518,90	726,95	3%	تكاليف التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين
Résultat technique brut de cessions :									النتيجة التقنية بما فيها الإحالات :
<i>hors produits financiers nets</i>	-1 975,30	928,12	-1 047,18	-	-1 943,69	1 247,11	-696,57	-	دون إدماج العائدات المالية الصافية
<i>y compris les produits financiers nets</i>	7,08	4 301,90	4 308,97	-	373,94	6 220,79	6 594,73	-	بإدماج العائدات المالية الصافية
Résultat technique cessions	-178,83	545,95	367,12	-	-43,88	666,84	622,96	-	النتيجة التقنية للإحالات:
Résultat technique net de cessions:									النتيجة التقنية صافية من الإحالات :
<i>hors produits financiers nets</i>	-1 796,47	382,17	-1 414,31	-	-1 899,80	580,27	-1 319,53	-	دون إدماج العائدات المالية الصافية
<i>y compris les produits financiers nets</i>	185,90	3 755,95	3 941,85	-	417,82	5 553,95	5 971,77	-	بإدماج العائدات المالية الصافية

(*) y compris la variation des provisions pour primes non acquises.

(*) بإدماج تغير احتياطات الأقساط غير المكتسبة.

(**) y compris la variation des provisions de sinistres.

(**) بإدماج تغير احتياطات الحوادث.

(En millions de dirhams)	رأس مال اجتماعي	أقساط صادرة	تعويضات ومصاريف مؤداة	احتياطات تقنية	توظيفات	(بملايين الدراهم)
Entreprises d'assurances et de réassurance	Capital social ⁽¹⁾	Primes émises ⁽²⁾	Prestations et frais payés ⁽³⁾	Provisions techniques	Placements ⁽⁴⁾	مقاولات التأمين وإعادة التأمين
ATLANTA	601,90	1 189,19	613,86	3 840,28	4 204,29	أطلنطا
AXA ASSURANCE MAROC	900,00	2 984,52	1 654,94	16 046,70	17 193,06	أكسا التأمين المغرب
AXA-ASSISTANCE MAROC	70,86	29,89	14,69	10,80	35,00	أكسا الإنقاذ المغرب
CNIA SAADA ASSURANCE	411,69	2 973,73	1 584,16	12 165,81	11 678,34	سينيا السعادة للتأمين
COMPAGNIE D'ASSURANCES TRANSPORT	162,66	662,34	356,31	5 091,68	4 697,05	شركة تأمين النقل
EULER HERMES ACMAR	50,00	55,39	24,17	88,99	114,96	أولر هرميس أكمار (التأمين المغربي للقرض)
ISAAF MONDIAL ASSISTANCE	50,00	297,52	126,87	88,93	130,71	إسعاف منديال أسيسانانس
LA MAROCAINE VIE	231,75	918,90	462,06	4 930,18	4 559,24	المغربية للحياة
MAROC ASSISTANCE INTERNATIONAL	50,00	313,74	162,28	171,83	284,16	المغرب إنقاذ الدولية
MUTUELLE AGRICOLE MAROCAINE D'ASSURANCES	100,00	405,78	140,56	2 055,99	3 559,08	التعاضدية الفلاحية المغربية للتأمين
MUTUELLE CENTRALE MAROCAINE D'ASSURANCES	100,00	747,66	357,91	4 363,30	5 286,03	التعاضدية المركزية المغربية للتأمين
MUTUELLE D'ASSURANCES DES TRANSPORTEURS UNIS	115,68	215,85	171,92	1 420,44	1 553,45	تعاضدية التأمين لأرباب النقل المتحدين
ROYALE MAROCAINE D'ASSURANCES-ALWATANYA	1 796,17	4 448,49	2 745,30	21 975,64	24 375,92	الملكية الوطنية للتأمين
SANAD	250,00	1 217,91	605,63	4 024,77	3 748,80	سند
Wafa ASSURANCE	350,00	4 498,51	2 416,11	17 968,31	18 244,90	تأمين الوفاء
ZURICH ASSURANCES MAROC	90,00	913,38	420,61	2 374,66	2 142,54	زوريخ التأمينات المغرب
TOTAL	5 330,71	21 872,81	11 857,38	96 618,30	101 807,53	المجموع
SOCIETE CENTRALE DE REASSURANCE	1 000,00	2 198,63	1 191,48	11 616,16	11 009,99	الشركة المركزية لإعادة التأمين

(1) Ou fonds d'établissements.

(2) Nettes d'annulations (y compris les acceptations).

Pour la SCR les primes sont comptabilisées nettes de déductions.

(3) Nets de recours.

(4) Placements affectés aux opérations d'assurances (Compte 26 du bilan actif, colonne exercice brut).

(1) أو رأس مال تأسيسي.

(2) صافية من الإلغاءات (بما فيها عمليات القبول في إعادة التأمين). بالنسبة للشركة المركزية لإعادة التأمين فإن الأقساط حسب صافية من الإنقاصات.

(3) صافية من الرجوع.

(4) التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين.